

STANLEY **V20**
LITHIUM ION

www.stanleytools-la.com

SCD750

ESPAÑOL (<i>Traducción de las instrucciones originales</i>)	4
PORTUGUÊS (<i>Tradução das instruções originais</i>)	14
ENGLISH (<i>original instructions</i>)	24

Fig. A

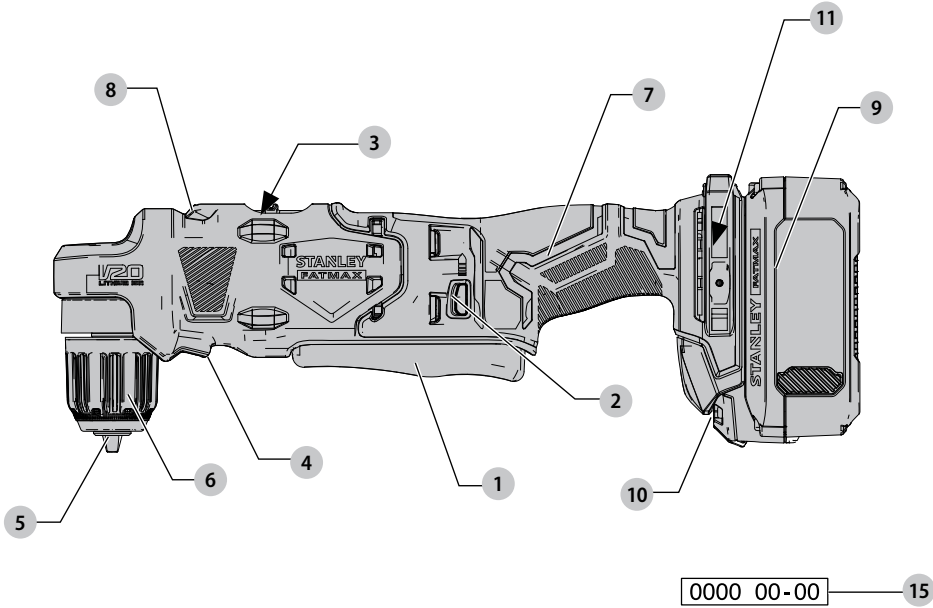


Fig. B

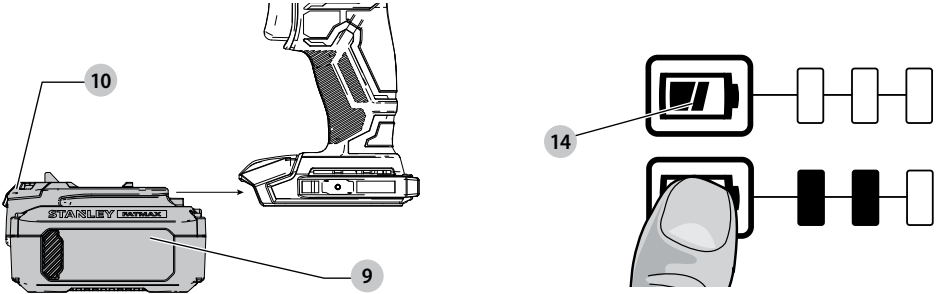


Fig. C

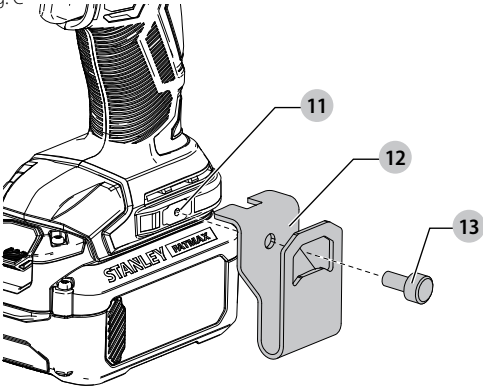
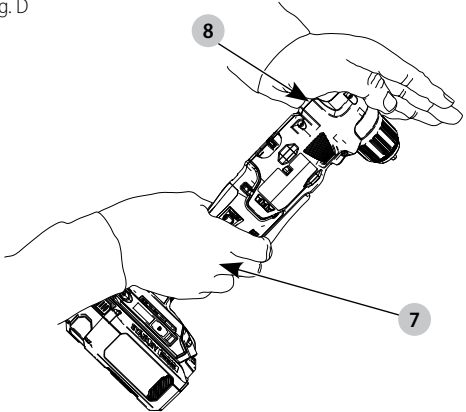


Fig. D



Uso pretendido

Su Destornillador de ángulo recto SCD750 STANLEY se diseñó para aplicaciones de atornillado y para perforar en madera, metal, plástico y mampostería suave. Este aparato está diseñado para usuarios profesionales y privados, y no profesionales.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales de herramienta eléctrica



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias indicadas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

1. Seguridad de área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desorganizadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c. **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Permanezca alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol, o medicamentos.** Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales serias.
- b. **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, al levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o llave que se deje conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **No se estire. Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente. No use ropa holgada o joyería. Mantenga su cabello, ropa, y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4. Uso y cuidado de herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica hará el trabajo mejor y con más seguridad en la velocidad para la que está diseñada.
- b. **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería si es desmontable de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, ruptura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de las herramientas eléctricas. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de adherirse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5. Uso y cuidado de la herramienta de batería

- a. **Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.
- b. **Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

- c. **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d. **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e. **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 130 °C puede causar una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- a. **Pida que una persona de reparación calificada dé servicio a la herramienta eléctrica usando únicamente partes de reemplazo idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.**
- b. **Nunca dé servicio a paquetes de BATERÍA dañados.** El servicio de paquetes de BATERÍA sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Reglas de seguridad específicas adicionales para taladros/destornilladores/taladros de impacto

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.
- **Use gafas de seguridad u otra protección para los ojos.** Las operaciones de martilleo y perforación pueden causar que vuelen rebabas. Las partículas expulsadas pueden causar daño permanente a los ojos.

- **Las brocas y herramientas de rotomartillo se calientan durante la operación.** Use guantes cuando los toque.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

Instrucciones de seguridad al usar brocas largas

- **Nunca opere a mayor velocidad que la velocidad máxima de la broca.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.
- **Siempre comience a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.
- **Aplique presión sólo en línea recta con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse y causar roturas o pérdida de control, lo que puede ocasionar lesiones personales.

Riesgos residuales

A pesar de la aplicación de las normas de seguridad relevantes y la implementación de dispositivos de seguridad, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Estos son:

- Deterioro de la audición.
- Riesgo de lesiones personales por partículas volátiles.
- Riesgo de quemaduras debidas a accesorios que se calientan durante la operación.
- Riesgo de lesiones personales por uso prolongado.

Etiquetas en la herramienta

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos:

	¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer este manual de instrucciones antes del uso.		
	Utilice lentes o gafas de seguridad.		
	Use protección para los oídos.		
	Utilice una máscara de polvo.		
V	Voltios	— — —	Corriente Directa
A	Amperes	n ₀	Velocidad sin carga
Hz	Hertz		Construcción Clase II
W	Watts		Terminal de tierra

min	minutos		Símbolo de alerta de seguridad
	Corriente Alterna	/min.	Revoluciones o movimientos alternativos por minuto

Posición de código de fecha

El Código de Fecha, que también incluye el año de fabricación, está impreso en la superficie del alojamiento.

Ejemplo:

2023 XX JN
Año de fabricación

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Baterías

- Nunca intente abrir por ninguna razón.
- No exponga la batería a agua.
- No guarde en ubicaciones donde la temperatura pueda exceder 40 °C.
- Cargue únicamente en temperaturas ambiente entre 10 °C y 40 °C.
- Sólo cargue utilizando el cargador incluido con la herramienta.
- Cuando deseché las baterías, siga las instrucciones provistas en la sección "Protección del medio ambiente".

Cargadores

- Use su cargador Stanley únicamente para cargar la batería en la herramienta con la que se incluyó. Otras baterías pueden explotar, y causar daños y lesiones personales.
- Nunca intente cargar batería no recargables.
- Solicite que reemplacen los cables defectuosos de inmediato.
- No exponga el cargador a agua.
- No abra el cargador.
- No pruebe las terminales del cargador.



El cargador está diseñado para uso en interiores únicamente.



Lea el manual de instrucciones antes de usar.



No intente cargar baterías dañadas.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje del paquete de batería corresponda con el voltaje de la placa de características. También asegúrese que el voltaje de su cargador corresponda con el de su red eléctrica.



Su cargador tiene doble aislamiento; por lo tanto no se requiere un cable de tierra. Siempre revise que el voltaje de la red corresponda al voltaje en la placa de clasificación. Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

- Si se daña el cable de suministro, se debe reemplazar por el fabricante o un Centro de Servicio Stanley autorizado para evitar un riesgo.



¡Advertencia! Nunca intente reemplazar la unidad del cargador con un enchufe de red normal.

Características



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

1. Interruptor de paleta
2. Botón de control de avance/reversa
3. Selector de velocidad
4. Luz de trabajo
5. Mandril sin llave
6. Camisa de mandril
7. Manija principal
8. Manija superior
9. Paquete de batería
10. Botón de liberación de batería
11. Ubicación de conexión de accesorio

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para los cargadores de batería compatibles (consulte **Datos técnicos**).

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el cargador, el paquete de batería y el producto que usa el paquete de batería.



ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre al cargador. Puede producirse una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con una clasificación de corriente residual de 30mA o menos.



PRECAUCIÓN: Riesgo de quemadura. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo baterías STANLEY recargables. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños y lesiones personales.



PRECAUCIÓN: Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.

AVISO: Bajo ciertas condiciones, con el cargador conectado al suministro de alimentación, los contactos de carga expuestos dentro del cargador se pueden poner en corto circuito por material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductora, como, entre otros, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben

mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de batería con cargadores diferentes a los de este manual.** El cargador y el paquete de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún uso distinto a cargar baterías STANLEY recargables.** Cualquier otro uso puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados — pida que los reemplacen inmediatamente.**
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- En caso de que el cable de energía esté dañado, el cable de alimentación debe ser reemplazado inmediatamente por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar cualquier peligro.
- **Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar la limpieza.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Retirar el paquete de batería no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar dos cargadores juntos.

Uso



¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su propio ritmo. No sobrecargue.

Carga de la batería

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.

2. Inserte el paquete de batería **9** en el cargador, asegurándose que el paquete de batería esté completamente asentado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará repetidamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
3. La terminación de la carga se indicará por la luz roja que permanece encendida continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede usar en este momento o dejarse en el cargador. Para retirar el paquete de batería del cargador, empuje el botón de liberación de batería **10** sobre el paquete de batería.

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.



¡Advertencia! No cargue la batería en temperaturas ambiente menores a 10 °C o mayores a 40 °C.
Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Modos LED de cargador

Indicadores para todos los cargadores excepto SC120

	Carga	— — — — —	
	Completamente cargado	—————	
	Demora de paquete caliente/frío	— — — — — —	

Indicadores únicamente para cargador SC120

	Carga	— — — — —	
	Completamente cargado	—————	
	Demora de paquete caliente/frío	— — — — — —	

*La luz roja continuará parpadeando, pero se iluminará una luz indicadora amarilla durante esta operación. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Los cargadores compatibles no cargarán una batería defectuosa. El cargador indicará una batería defectuosa al negarse a encenderse.

NOTA: Esto también podría significar un problema con un cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de batería para probarlos en un centro de servicio autorizado.

Nota: Los cargadores compatibles no cargarán una batería defectuosa. El cargador indicará un paquete de batería defectuoso al negarse a encenderse.

Nota: Esto también podría significar un problema con un cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de batería para probarlos en un centro de servicio autorizado.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y el paquete de batería se pueden dejar conectados con el LED encendido indefinidamente. El cargador mantendrá el paquete de batería fresco y completamente cargado.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería. Un paquete de batería frío se cargará a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente. La batería se cargará en tal velocidad más lenta durante todo el ciclo de carga y no volverá a la tasa de carga máxima, incluso si la batería se calienta.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda.

Montaje en pared

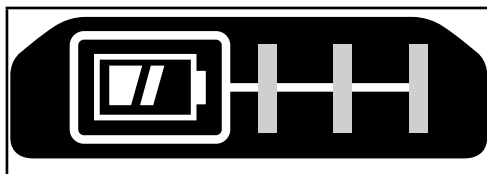
Algunos cargadores STANLEY FATMAX están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo.

Si se monta en la pared, coloque el cargador al alcance de un tomacorriente y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador de forma segura utilizando tornillos para tablaroca (comprados por separado) de por lo menos 1"

(25.4 mm) de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 0.28–0.35" (7–9 mm), atornillado en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 7/32" (5.5 mm) del tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

NOTA: No intente montar el cargador SC120 debajo de un banco o mesa.

NOTA: Sólo instale el cargador SC120 con las luces de carga apuntadas hacia arriba hacia el techo.



Instalación y desinstalación del paquete de baterías de la herramienta



¡Advertencia! Asegúrese que el botón de bloqueo no esté conectado para evitar el accionamiento del interruptor antes de retirar o instalar la batería.

Para instalar el paquete de batería

- Inserte el paquete de baterías firmemente en la herramienta hasta que escuche un clic audible, como se muestra en la figura C. Asegúrese que el paquete de baterías esté completamente asentado y conectado en su posición.

Para retirar el paquete de batería

- Presione el botón de liberación de la batería y saque el paquete de batería de la herramienta.

Paquetes de batería

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar el paquete de batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Después siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue o use la batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **Nunca fuerce el paquete de batería dentro del cargador. No modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.**
- Cargue los paquetes de batería únicamente en cargadores STANLEY.
- **NO** salpique o sumerja el agua u otros líquidos.
- **No guarde o use la herramienta y el paquete de baterías en ubicaciones donde la temperatura pueda disminuir a 4 °C (39.2 °F) (como cobertizos en el exterior o construcciones metálicas en invierno), o que lleguen o excedan 40 °C (104 °F) (como cobertizos en el exterior o construcciones metálicas en verano).**
- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador. No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Puede producirse una descarga eléctrica o electrocución. Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.



ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc., con clavos, tornillos, llaves, etc.



PRECAUCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída.

Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

Transporte



ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. El transporte de baterías puede provocar un incendio si las terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Al transportar baterías, asegúrese que las terminales de las baterías estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las baterías de ion de litio no se deben colocar en equipaje registrado.

Las baterías STANLEY cumplen con todas las regulaciones de envío aplicables de acuerdo con lo prescrito por las normas legales y de la industria, que incluyen las Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas; Reglamento sobre mercancías peligrosas de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA); Reglamento Marítimo Internacional sobre Mercancías Peligrosas (IMDG); y el Acuerdo Europeo sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y baterías de iones de litio se han probado de acuerdo con la sección 38.3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones sobre el transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayoría de los casos, el envío de un paquete de batería STANLEY no se clasificará como material peligroso Clase 9 totalmente regulado. En general, sólo los envíos que contengan

una batería de iones de litio con una clasificación de energía superior a 100 vatios hora (Wh) deberán enviarse como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la clasificación de Wh marcada en el paquete. Además, debido a las complejidades de regulación, STANLEY no recomienda el envío aéreo de paquetes de batería de iones de litio solos sin importar la clasificación Wh. Los envíos de herramientas con baterías (juegos combinados) se pueden enviar por vía aérea, excepto si la clasificación de Wh del paquete de baterías no supera los 100 Wh.

Independientemente de si un envío se considera exceptuado o totalmente regulado, es responsabilidad del transportista consultar las regulaciones más recientes sobre requisitos de embalaje, etiquetado/marcado y documentación.

La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se cree que es exacta en el momento de la creación del documento. Sin embargo, no se proporciona ninguna garantía, expresa o implícita. Es responsabilidad del comprador asegurarse que sus actividades cumplan con la normativa aplicable.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de calor o frío excesivos. Para obtener un rendimiento y una vida útil óptimos de la batería, almacene los paquetes de baterías a temperatura ambiente cuando no estén en uso.
2. Para almacenamiento prolongado, se recomienda guardar un paquete de batería completamente cargado en un lugar seco y fresco fuera del cargador para resultados óptimos.

NOTA: Los paquetes de batería no se deben guardar completamente descargados. El paquete de batería se necesitará recargar antes del uso.

Etiquetas sobre el cargador y paquete de batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas en el cargador y el paquete de batería muestran los siguientes pictogramas:



Lea el manual de instrucciones antes de usar.



Consulte **Datos técnicos** respecto al tiempo de carga.



No hacer contacto con objetos conductores.



No cargue paquetes de batería dañados.



No exponga a agua.



Solicite que reemplacen los cables defectuosos de inmediato.



Cargue únicamente entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interiores.



Deseche la batería teniendo el debido cuidado con el medio ambiente.



Cargue los paquetes de batería STANLEY únicamente con los cargadores STANLEY designados. Cargar paquetes de batería diferentes a las baterías STANLEY designadas con un cargador STANLEY puede hacer que exploten o conducir a otras situaciones peligrosas.



No incinere el paquete de batería.

Contenido del paquete

El paquete contiene:

- 1 Taladro de ángulo recto
- 1 Cargador (con algunos modelos)
- 1 Gancho de cinturón (incluido con algunos modelos)
- 1 Paquete de batería de iones de litio (Modelos C1, D1, M1)
- 2 Paquetes de batería de iones de litio (Modelos C2, D2, M2)
- 3 Paquetes de batería de iones de litio (Modelos C3, D3, M3)
- 1 Manual de instrucciones

NOTA: No se incluyen paquetes de batería, cargadores y cajas de juego con modelos B.

Verifique que no haya daños en la herramienta, partes o accesorios que puedan haberse producido durante el transporte.

- Tómese el tiempo para leer detenidamente y comprender este manual antes de la operación.

ENSAMBLE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Inserción y extracción del paquete de batería de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Asegúrese que su paquete de baterías 9 esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de la batería en la manija de la herramienta

1. Alinee el paquete de batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta (Fig. B).
2. Deslícelo dentro de la manija hasta que la batería quede firmemente asentada en la herramienta y asegúrese de escuchar que el seguro encaje en su lugar.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta

1. Presione el botón de liberación de la batería **10** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta.
2. Inserte el paquete de batería en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. B)

Algunos paquetes de batería STANLEY incluyen un indicador de combustible que consta de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías. Para activar el indicador de combustible, mantenga presionado el botón del indicador de combustible **14**. Una combinación de los tres LED verdes se iluminará designando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite utilizable, el indicador de combustible no se iluminará y se necesitará recargar la batería.

NOTA: El indicador de combustible sólo es una indicación de la carga que queda en el paquete de batería. No indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Gancho de cinturón (Fig. A, C)

Incluido en algunos modelos



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SÓLO** use el gancho de cinturón de la herramienta para colgar la herramienta de un cinturón de trabajo. **NO** use el gancho de cinturón para anclar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. **NO** suspenda la herramienta por arriba de su cabeza o suspenda objetos del gancho del cinturón.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo que sujeta el gancho de cinturón esté seguro.

IMPORTANTE: Cuando conecte o reemplace un gancho de cinturón, sólo use el tornillo incluido. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Un gancho de cinturón **12** se puede colocar en cualquier lado de la herramienta utilizando únicamente el tornillo incluido **13**, para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. Si el gancho del cinturón no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta.

Para mover el gancho de cinturón, retire el tornillo **13** que lo sostiene en su lugar y vuelva a ensamblarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Instalación de una broca o accesorio en un mandril sin llave (Fig. A)



ADVERTENCIA: No intente apretar brocas (ni ningún otro accesorio) sujetando la parte delantera del mandril y encendiendo la herramienta. Pueden resultar daños en el mandril y lesiones personales. Siempre bloquee el interruptor de gatillo y desconecte la herramienta

de la fuente de alimentación cuando cambie los accesorios.



ADVERTENCIA: Siempre asegúrese que la broca está asegurada antes de arrancar la herramienta. Una broca suelta puede ser expulsada de la herramienta causando posibles lesiones personales.

Su herramienta cuenta con un mandril sin llave **5** con una camisa giratoria **6** para el manejo con una sola mano del mandril. Para insertar una broca u otro accesorio, siga estos pasos.

1. Apague la herramienta y retire el paquete de batería.
2. Sujete la camisa negra del mandril con una mano y utilice la otra mano para sujetar la herramienta. Gire la camisa en sentido contrario a las manecillas del reloj lo suficiente para aceptar el accesorio deseado.
3. Inserte el accesorio alrededor de 19 mm en el mandril y apriételo firmemente girando la camisa del mandril en sentido de las manecillas del reloj con una mano mientras sostiene la herramienta con la otra mano. Su herramienta está equipada con un mecanismo de bloqueo de husillo automático. Esto le permite abrir y cerrar el mandril con una mano.

Asegúrese de apretar el mandril con una mano sobre la camisa del mandril y una mano sosteniendo la herramienta para obtener el máximo apriete.

Para liberar el accesorio, repita los pasos 1 y 2 anteriores.

Selección de Velocidad (Fig. A)

La herramienta presenta dos ajustes de velocidad para mayor versatilidad.

NOTA: No cambie velocidades cuando la herramienta esté en operación. Siempre permita que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar la velocidad.

1. Para seleccionar la velocidad 1 (ajuste de alto torque), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad **3** hacia adelante (hacia el mandril).
2. Para seleccionar la velocidad 2 (ajuste de alta velocidad), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad **3** hacia atrás (lejos del mandril).
3. Si la herramienta no cambia velocidades, confirme que el interruptor de selección de velocidad esté conectado completamente en la posición delantera o trasera.

Interruptor de gatillo de velocidad variable (Fig. A)

Para encender la herramienta, presione el interruptor de paleta de velocidad variable **11**. Para apagar la herramienta, libere el interruptor de gatillo. Su herramienta está equipada con un freno. El mandril se detendrá tan pronto como el interruptor de gatillo se libere por completo.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en rango de velocidad variable. Puede dañar el interruptor y se debe evitar.

Botón de control de avance/reversa (Fig. A)

Un botón de control de avance/reversa 2 determina la dirección de la herramienta y también sirve como un botón de bloqueo en apagado.

Para seleccionar la rotación de avance, libere el interruptor de gatillo y presione el botón de control de avance/reversa en el lado derecho de la herramienta.

Para seleccionar la reversa, libere el interruptor de gatillo y presione el botón de control de avance/reversa en el lado izquierdo de la herramienta.

La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición de apagado. Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese que se libere el gatillo.

NOTA: La primera vez que se opere la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, puede escuchar un clic al encender. Esto es normal y no indica un problema.

OPERACIÓN

Instrucciones para uso



ADVERTENCIA: Siempre observe las instrucciones de seguridad y las regulaciones aplicables.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la herramienta y desconecte el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de manos (Fig. D)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la parte superior del taladro como se muestra, y la otra mano sobre la manija principal 7.

Luz de trabajo (Fig. A)

Hay una luz de trabajo 4 ubicada en el pie de la herramienta.

La luz de trabajo se activa cuando se presiona el interruptor de gatillo. Cuando se libere el gatillo, la luz de trabajo permanecerá iluminada por hasta 20 segundos.

NOTA: La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

Operación de taladro



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, SIEMPRE asegúrese que la pieza de trabajo esté anclada o sujeta firmemente. Si perfora material delgado, use un bloque de madera de “respaldo” para evitar daño al material.

1. Seleccione el rango de velocidad/torque deseado con el selector de velocidad para igualar la velocidad y torque para la operación planeada.

2. Para MADERA, use brocas helicoidales, brocas de pala, brocas de barrena, o sierras circulares. Para METAL, use brocas helicoidales de acero o sierras circulares de alta velocidad. Use un lubricante de corte cuando perforé metales. Las excepciones son hierro fundido y latón que se deben perforar en seco.
3. Siempre aplique presión en línea recta con la broca. Use suficiente presión para mantener la broca perforando, pero no presione demasiado para ahogar el motor o desviar la broca.
4. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos para controlar la acción de giro del taladro.
5. SI EL TALADRO DE ATORA, por lo general se debe a que se sobrecargó. **LIBERE EL GATILLO DE INMEDIATO**, retire la broca del trabajo, y determine la causa del atasco. **NO DÉ CLIC EN EL GATILLO PARA APAGAR Y ENCENDER PARA INTENTAR ARRANCAR UN TALADRO ATASCADO, ESTO PUEDE DAÑAR LA BROCA.**
6. Mantenga el motor en operación cuando retrae la broca del orificio perforado. Esto ayudará a prevenir el atascamiento.

Operación de destornillador

1. Seleccione el rango de velocidad/torque deseado con el selector de velocidad 3 para igualar la velocidad y torque para la operación planeada.
2. Inserte el accesorio del sujetador deseado en el mandril como lo haría con cualquier broca de taladro.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica STANLEY ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular. Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza regular.



¡Advertencia! Antes de realizar cualquier mantenimiento en la herramienta, retire la batería de la herramienta. Desconecte el cargador antes de limpiarlo.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- Limpie periódicamente el alojamiento del motor con un paño húmedo.
- No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de solvente.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo del alojamiento principal con aire seco tan a menudo como la suciedad se acumule dentro y alrededor de las salidas de aire. Use protección para los ojos aprobada y máscara de polvo aprobada cuando realice este procedimiento.



ADVERTENCIA: Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Protección del medio ambiente



Recolección por separado. Los productos y baterías marcados con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica.

Los productos y baterías contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar, lo que reduce la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Más información está disponible en www.2helpU.com.

Datos técnicos

		SCD750
Voltaje	V_{CD}	18V (20V MÁX)
Velocidad sin carga		
1ra velocidad	Min^{-1}	0-600
2da velocidad	Min^{-1}	0-1950
Torque máx.	Nm	45
Capacidad de mandril	mm	10
Capacidad máx de perforación		
Madera/Metal	mm	28/10
Peso (sin paquete de batería)	kg	1.4

Cargador		SC125	SC200	SC400	SC120
Voltaje de entrada	V_{AC}	AR, B2 220V B3 120V BR BIVOLT (127V 220V)	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR BIVOLT (127V 220V)
Voltaje de salida	V_{CD}	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)
Corriente	A	1.25	2	4	1.25

Batería		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltaje	V_{CD}	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)	18 V (20V MÁX)
Capacidad	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Tipo		Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio	Ion de litio

INFORMACIÓN DE SERVICIO

STANLEY ofrece una red completa de ubicaciones de servicio autorizadas y de propiedad de la compañía. Todos los centros de servicio de STANLEY cuentan con personal capacitado para brindar a los clientes un servicio eficiente y confiable de herramientas eléctricas.

Para obtener más información sobre nuestros centros de servicio autorizados y si necesita asesoramiento técnico, reparación o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese con la ubicación de STANLEY más cercana, o visítenos en www.stanleytools-la.com.

Uso pretendido

Sua Furadeira de Ângulo Reto STANLEY SCD750 foi projetada para aplicações de parafusar e perfurar em madeira, metal, plástico e alvenaria. Esta ferramenta é destinada para usuários profissionais, privados e não-profissionais.

Instruções de segurança

Advertências Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



Atenção! Leia todas as instruções e avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. Caso as advertências e instruções abaixo não sejam seguidas, podem ocorrer choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" em todas as advertências se refere a ferramentas alimentadas por rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1. Segurança na Área de Trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.
- Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2. Segurança Elétrica

- Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.

- Se a operação de uma ferramenta elétrica em um local úmido for inevitável, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (DCR).** O uso de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança Pessoal

- Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir lesões pessoais.
- Evite um acionamento acidental do aparelho. Se certifique que o disjuntor está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou as baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no disjuntor ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.
- Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.
- Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4. Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

- Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu disjuntor é perigosa e deve ser reparada.

- c. **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.
 - d. **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
 - e. **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
 - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordos afiados, é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.
 - g. **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.
 - h. **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **Cuidados e uso da ferramenta de bateria**
 - a. **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.
 - b. **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outros conjunto de baterias pode gerar riscos de lesões ou incêndio.
 - c. **Quando o conjunto de baterias não estiver em uso, mantenha-o longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
 - e. **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.
 - f. **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor a fogo ou temperatura acima de 130 °C pode causar explosão.
 - g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
 6. **Serviços**
 - a. **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas. Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.**
 - b. **Nunca conserte BATERIAS danificadas.** A manutenção da BATERIA só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Regras de segurança específicas adicionais para furadeira martelete/parafusadeira/furadeira de impacto

- **Segure a ferramenta pelas superfícies aderentes isoladas ao executar operações em que ela possa encostar nos fios escondidos.** Se a ferramenta de corte encostar em um fio "energizado" pode "energizar" peças metálicas expostas da ferramenta elétrica e provocar choques elétricos no operador.
- **Use braçadeiras ou outro modo prático para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode deixar o equipamento instável ou sem controle.
- **Use óculos de segurança ou outra proteção ocular.** As operações de perfuração e martelamento podem lançar lascas no ar. Partículas dispersas no ar podem causar danos permanentes aos olhos.
- **As ferramentas e as brocas do martelete ficam quentes durante a operação.** Use luvas se tocar.
- **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

Instruções de Segurança Usando Brocas de Perfuração Longas

- **Nunca opere a velocidade mais alta do que a classificação de velocidade máxima da broca.** A uma velocidade mais alta, a broca se vai dobrar para rodar livremente sem contactar a peça de trabalho, resultando em ferimentos corporais.

- **Sempre comece a perfuração a velocidade baixa e com a ponta da broca em contato com a peça de trabalho.** A uma velocidade mais alta, a broca se vai dobrar para rodar livremente sem contatar a peça de trabalho, resultando em ferimentos corporais.
- **Aplique pressão com a broca somente em linha direta, e não aplique pressão excessiva.** As brocas se podem dobrar causando quebra ou perda de controle, resultando em ferimentos corporais.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Esses são:

- Perda de audição.
- Risco de ferimentos corporais devido a partículas voando.
- Risco de queimaduras devido a acessórios que ficam muito quentes durante a operação.
- Risco de ferimentos corporais devido a uso prolongado.

Rótulos na Ferramenta

O rótulo da sua ferramenta pode incluir os seguintes símbolos:

	ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos corporais, o usuário deve ler as instruções em esse manual.		
	Use óculos de segurança com ou sem proteção lateral.		
	Use protetores auriculares.		
	Use uma máscara anti-poeira.		
V	Volts		Corrente Direta
A	Amperes	n_0	Velocidade sem carga
Hz	Hertz		Construção de Classe II
W	Watts		Terminal de aterramento
min	minutos		Símbolo de Alerta de Segurança
	Corrente Alternada	/min.	Rotações e Reciprocção por minuto

Posição do código de data

O Código de Data, que inclui também o ano de fabricação, está impresso sobre a superfície da carcaça.

Exemplo:

2023 XX JN

Ano de fabricação

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

Baterias

- Nunca tente abrir por qualquer razão.
- Não exponha a bateria à água.
- Não armazene em locais em que a temperatura pode exceder 40 °C.
- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas usando o carregador fornecido com a ferramenta.
- Quando descartar a bateria, siga as instruções indicadas na seção "Proteção do meio ambiente".

Carregadores

- Use seu carregador Stanley apenas para carregar a bateria na ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias poderão explodir causando lesões pessoal e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.

 O carregador é destinado apenas a uso interno.

 Leia o manual de instruções antes do uso.

 Não tente carregar baterias danificadas.

Segurança Elétrica

O motor elétrico foi projetado para apenas uma tensão. Sempre verifique se a voltagem do conjunto de baterias corresponde à voltagem na placa de identificação. Certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponda à da sua rede elétrica.

 Seu carregador tem isolamento duplo; por isso não é necessário fazer aterramento. Sempre verifique se a voltagem de energia corresponde à voltagem na placa de identificação. Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.

- Se o fio elétrico estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante ou uma Assistência Técnica Stanley autorizada para evitar riscos.

 **Atenção!** Nunca tente substituir a unidade de carregamento por uma tomada regular.

Funções

 **ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

1. Interruptor basculante
2. Botão de avanço e reversão
3. Seletor de velocidade

4. Luz de trabalho
5. Mandril sem chave
6. Casquilho do mandril
7. Empunhadura principal
8. Alça superior
9. Conjunto de baterias
10. Botão de destrava da bateria
11. Local do anexo do acessório

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES: Este manual contém instruções importantes de segurança e operação para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados Técnicos**).

- Antes de usar o carregador, leia todas as instruções e as marcações de cuidado no carregador, no conjunto de baterias e no produto usando o conjunto de baterias.



ATENÇÃO: Perigo de choque elétrico. Não permita a entrada de líquidos no interior do carregador. Pode resultar em choque elétrico.



ATENÇÃO: Recomendamos o uso de um aparelho de correntes residuais, com taxas de correntes residuais de 30mA ou inferior.



CUIDADO: Perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesão, carregue apenas baterias STANLEY recarregáveis. Outros tipos de baterias poderão explodir, causando lesão pessoal e danos.



CUIDADO: As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

AVISO: Sob certas condições, com o carregador conectado à fonte de alimentação, os contatos de carga expostos dentro do carregador podem sofrer curto-circuito devido a materiais estranhos. Materiais estranhos de natureza condutora, como por exemplo, película de alumínio ou outro acúmulo de partículas de metal devem ser mantidos afastados das cavidades do carregador. Sempre desligue o carregador da tomada de energia quando não tiver um conjunto de baterias na cavidade. Desconecte o carregador antes de limpar.

- **NÃO tente carregar o conjunto de baterias com carregadores diferentes daqueles indicados neste manual.** O carregador e o conjunto de baterias foram projetados especificamente para trabalhar em conjunto.
- **Esses carregadores não se destinam a outros tipos de uso, exceto para o carregamento de baterias STANLEY recarregáveis.** Qualquer outra utilização pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Não exponha o carregador à chuva ou neve.**
- **Ao desconectar o carregador, puxe pelo plugue, e não pelo fio.** Isso reduzirá o risco de dano ao plugue e fio elétrico.
- **Certifique-se de que o fio está posicionado de modo que as pessoas não pisem, nem tropecem nele ou de modo que fique sujeito a danos ou estiramento.**

- **Não use uma extensão elétrica a menos que seja absolutamente necessário.** O uso de uma extensão elétrica inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou eletrocussão.
- **Não coloque nenhum objeto em cima do carregador, nem coloque o carregador em uma superfície macia, que possa bloquear as aberturas de ventilação e resultar em aquecimento interno excessivo.** Posicione o carregador afastado de qualquer fonte de calor. O carregador é ventilado através das aberturas na parte superior e inferior do invólucro.
- **Não opere o carregador com um fio ou plugue danificado.** Substitua imediatamente.
- **Não opere o carregador caso ele tenha sofrido uma pancada forte, caiu ou está danificado de outra forma.** Leve para um centro de serviço autorizado.
- **Não desmonte o carregador. Leve-o a uma assistência técnica autorizada quando for necessário fazer manutenção ou reparos.** Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico, eletrocussão ou incêndio.
- Em caso de cabo de alimentação danificado, ele deve ser substituído imediatamente pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada semelhante para evitar qualquer perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de fazer a limpeza. Isso reduzirá o risco de choque elétrico.** Remover o conjunto de baterias não reduzirá o risco.
- **NUNCA** tente conectar dois carregadores.

Uso



Atenção! Deixe a ferramenta funcionar em seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Carregamento da bateria

1. Ligue o carregador a uma saída adequada antes de inserir o conjunto de baterias.
2. Insira o conjunto de baterias **9** no carregador, certificando-se de que ela esteja totalmente encaixada no carregador. A luz (carregando) piscará repetidamente indicando que o processo de carregamento iniciou.
3. A conclusão do carregamento será indicada pela luz vermelha que permanece LIGADA continuamente. O conjunto de baterias está totalmente carregado e pode ser usado ou deixado no carregador. Para remover o conjunto do carregador, pressione o botão de liberação da bateria **10** no conjunto de baterias.

OBSERVAÇÃO: Para garantir o máximo desempenho e vida útil de conjuntos de baterias de íon-lítio, carregue o conjunto de baterias por completo antes do primeiro uso.



Aviso! Não carregue a bateria em temperatura ambiente abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento aproximada: 24 °C.

Modos do LED de carga

Indicadores para todos os carregadores, exceto o SC120

	Carregando	— — — — —	
	Totalmente carregado	—————	
	Retardamento por conjunto de baterias frio/quente	— — — — — —	

Indicadores apenas para carregadores SC120

	Carregando	— — — — —	
	Totalmente carregado	—————	
	Retardamento por conjunto de baterias frio/quente	— — — — — —	

*A luz vermelha continuará a piscar, mas uma luz indicadora amarela será acesa durante esta operação. Depois de a bateria ter alcançado uma temperatura apropriada, a luz amarela se apagará e o carregador reiniciará o procedimento de carregamento.

Um carregador compatível não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador indicará uma bateria com falha ao não acender.

OBSERVAÇÃO: Isso também pode significar um problema com um carregador.

Se o carregador indicar um problema, leve o carregador e o conjunto de baterias para ser testado em um centro de serviço autorizado.

Observação: Um carregador compatível não carregará um conjunto de baterias defeituoso. O carregador indicará um conjunto de baterias com falha ao não acender.

Observação: Isso também pode significar um problema com um carregador. Se o carregador indicar um problema, leve o carregador e o conjunto de baterias para ser testado em um centro de serviço autorizado.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e o conjunto de baterias podem permanecer conectados com o indicador LED aceso fixo. O carregador manterá o conjunto de baterias totalmente carregado.

Retardamento por conjunto de baterias frio/quente

Quando o carregador detecta um conjunto de baterias que esteja muito quente ou muito frio, inicializa automaticamente um Retardamento por conjunto de baterias quente/frio, suspendendo o carregamento até o conjunto de baterias atingir a temperatura apropriada. O carregador se comuta automaticamente para o modo de carregamento do conjunto de baterias. Essa função garante vida útil máxima da bateria.

Um conjunto de bateria frio pode carregar mais lentamente do que um conjunto de baterias quente. O conjunto de baterias carregará nessa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carregamento e não retornará à taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça. **Sistema de Proteção Eletrônica**

As ferramentas de íon-lítio são projetadas com um Sistema de Proteção Eletrônica, que protegerá o conjunto de baterias contra sobrecarga, superaquecimento ou descargas profundas.

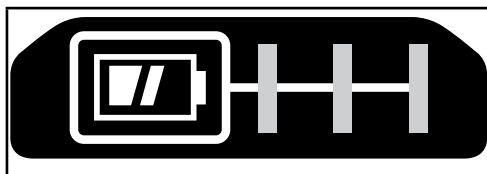
Fixação de parede

Alguns carregadores STANLEY FATMAX são projetados para serem montados na parede ou para serem colocados na vertical em uma mesa ou superfície.

Se usar fixação de parede, coloque o carregador ao alcance de uma tomada elétrica, longe de esquinas ou outros obstáculos que possam impedir o fluxo de ar. Use a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com segurança, usando parafusos de placa de reboco (comprados separadamente) com pelo menos 1" (25,4 mm) de comprimento, com um parafuso com cabeça com diâmetro de 0,28-0,35" (7-9 mm), aparafusado em madeira até uma profundidade otimizada, deixando aproximadamente 7/32" (5,5 mm) do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras em a parte de trás do carregador com os parafusos expostos e engate nas ranhuras.

OBSERVAÇÃO: Não tente montar o carregador SC120 abaixo de uma bancada ou mesa.

OBSERVAÇÃO: Monte apenas o carregador SC120 com as luzes de carregamento apontados para cima em direção ao teto.



Como Instalar e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta



Atenção! Garanta que o botão de desbloqueio esteja engatado para impedir o acionamento do interruptor antes de remover ou instalar a bateria.

Para instalar o conjunto de baterias

- Insira o conjunto de baterias firmemente na ferramenta até ouvir um clique, como mostrado na figura C. Garanta que o conjunto de baterias esteja totalmente apoiada e travada na posição.

Para remover o conjunto de baterias

- Pressione o botão de liberação da bateria e puxe o conjunto de baterias para fora da ferramenta.

Conjunto de baterias

Instruções de segurança importantes para todos os conjuntos de baterias

Para encomendar conjunto de baterias de reposição, se certifique que inclui o número do catálogo e voltagem.

O conjunto de bateria não está totalmente carregado quando sai da caixa. Antes de usar o conjunto de baterias e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Siga os procedimentos de carregamento destacados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Não carregue ou use a bateria em atmosferas explosivas, como na presença de poeira, gases ou líquidos inflamáveis. Inserir ou remover a bateria do carregador pode incendiar a poeira ou vapores.
- Nunca force um conjunto de baterias no carregador. Não modifique o conjunto de baterias de qualquer forma para encaixar em um carregador não compatível, pois o conjunto de baterias pode quebrar, causando ferimentos corporais graves.
- Carregue os conjuntos de baterias somente em carregadores STANLEY.
- NÃO salpique ou mergulhe em água ou outros líquidos.
- Não armazene ou use o conjunto de baterias e a bateria em locais onde a temperatura possa cair abaixo 39,2 °C (4 °F) (como galpões externos ou edifícios de metal no inverno), ou alcançar ou exceder 104 °C (40 °F) (como galpões externos ou prédios de metal no verão).
- O conjunto de baterias não pode ser incinerado, mesmo que esteja muito danificado ou completamente gasto. O conjunto de baterias pode explodir com fogo. São gerados fumos e materiais tóxicos quando os conjuntos de baterias de lítio-íon são queimadas.
- Se o conteúdo da bateria tem contato com a pele, lave imediatamente a zona com sabão suave e água. Se o líquido de bateria penetrar seus olhos, lave com água o olho aberto durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se necessitar de cuidados médicos, o eletrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos líquidos orgânicos e sais de lítio.
- O conteúdo de uma célula de bateria aberta pode causar irritação respiratória. Providencie ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure cuidados médicos.



ATENÇÃO: Perigo de queimadura. O líquido da bateria pode ser inflamável se exposto a uma faísca ou chama.



ATENÇÃO: Nunca tente abrir o conjunto de baterias por qualquer razão. Se a caixa do conjunto de baterias estiver quebrada ou danificada, não o insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique o conjunto de baterias. Não use um conjunto de baterias ou carregador que tenha sofrido uma forte pancada, tenha caído, passado por cima ou danificado de outra forma (isto é, furado com um prego, pancada de um martelo, alguém que caminhou em cima). Pode resultar em choque elétrico ou eletrocussão. Os conjuntos de bateria danificados devem ser devolvidos à assistência técnica para reciclagem.



ATENÇÃO: Risco de incêndio. Não guarde ou transporte o conjunto de baterias de forma que objetos de metal possam ter contato com terminais de bateria expostos. Por exemplo, não coloque o conjunto de baterias em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos, parafusos, chaves soltos etc.



CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

Transporte



ATENÇÃO: Risco de incêndio. O transporte das baterias pode causar incêndios se os terminais da bateria entrarem em contato inesperadamente com materiais condutivos. Ao transportar baterias individuais, proteja os terminais da bateria e isole bem contra materiais que podem entrar em contato e causar um curto-circuito. **OBSERVAÇÃO:** Baterias de íon-lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As baterias STANLEY cumprem todos os regulamentos de transporte aplicáveis conforme prescrito pela indústria e padrões legais que incluem as Recomendações da ONU sobre o Transporte de Mercadorias Perigosas; Regulamentos de Mercadorias Perigosas da Associação Internacional de Transporte Aéreo (IATA), Regulamentos de Mercadorias Perigosas Marítimas Internacionais (IMDG) e o Acordo Europeu Relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada (ADR). As células e baterias de íon-lítio foram testadas de acordo com a seção 38.3 do Manual de Testes e Critérios das Recomendações da ONU sobre Transporte de Mercadorias Perigosas.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria STANLEY não será classificado como um material perigoso Classe 9 totalmente regulamentado. Em geral, somente remessas contendo uma bateria de íon de lítio com classificação energética superior a 100 watts-hora (Wh) precisarão ser enviadas como Classe 9 totalmente regulamentada. Todas as baterias de íons de lítio têm a classificação de Wh marcada na embalagem. Além disso, devido às complexidades regulamentares, a STANLEY não recomenda o transporte aéreo apenas de baterias de íons de lítio, independentemente da classificação Wh. Remessas de ferramentas com baterias (kits combinados) podem ser enviadas por via aérea, exceto se a classificação Wh da bateria não for superior a 100 Wh.

Independentemente de um envio ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é responsabilidade do remetente consultar os regulamentos mais recentes para requisitos de embalagem, rotulagem/marcação e documentação.

As informações fornecidas nesta seção do manual são fornecidas de boa fé e consideradas precisas no momento em que o documento foi criado. No entanto, nenhuma garantia, expressa ou implícita, é dada. É responsabilidade do comprador garantir que suas atividades estejam em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento é um lugar frio e seco longe da luz do sol e do calor ou frio excessivo. Para otimizar o desempenho e a vida útil da bateria, armazene as baterias em temperatura ambiente quando não estiverem em uso.

2. Para longo armazenamento, recomendamos armazenar um conjunto de baterias totalmente carregado em um local seco e fresco fora do carregador para obter melhores resultados.

OBSERVAÇÃO: Os conjuntos de baterias não devem ser armazenados totalmente esgotados. O conjunto de baterias precisará ser recarregado antes do uso.

Etiquetas no carregador e no conjunto de baterias

Além dos pictogramas usados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem mostrar os seguintes pictogramas:



Ler o manual de instrução antes do uso.



Confira os **Dados técnicos** para o tempo de carregamento.



Não sondar com objetos condutores.



Não carregue os conjuntos de baterias danificados.



Não exponha à água.



Substitua os cabos defeituosos imediatamente.



Carregue apenas entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso interno.



Descarte o conjunto de baterias com o devido cuidado com o meio ambiente.



Carregue conjuntos de baterias STANLEY apenas com carregadores STANLEY indicados. Carregar conjuntos de baterias diferentes das baterias STANLEY indicadas com um carregador STANLEY pode fazê-los explodir ou levar a outras situações perigosas.



Não incinere o conjunto de baterias.

Conteúdo da Embalagem

A embalagem contém:

- 1 Broca de ângulo reto
- 1 Carregador (com alguns modelos)
- 1 Gancho com cinto (incluído em alguns modelos)
- 1 Conjunto de baterias de íons-lítio (modelos C1, D1, M1)
- 2 Conjuntos de baterias de íons-lítio (modelos C2, D2, M2)
- 3 Conjuntos de baterias de íons-lítio (modelos C3, D3, M3)
- 1 Manual de instruções

OBSERVAÇÃO: Conjuntos de baterias, carregadores e caixas de kit não estão incluídos nos modelos B.

Verifique se tem danos na ferramenta, nas peças ou nos acessórios que podem ter sido causados pelo transporte.

- Não se apresse para ler atentamente e compreender esse manual antes da operação.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão pessoal séria, desligar a ferramenta e desconectar o conjunto de baterias antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

Como Inserir e Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta (Fig. B)

OBSERVAÇÃO: Garanta que o conjunto de baterias 9 esteja totalmente carregado.

Como Instalar o Conjunto de Baterias na Alça da Ferramenta

1. Alinhe o conjunto de baterias com os trilhos dentro da alça das ferramentas (Fig. B).
2. Deslize o conjunto de baterias para dentro da alça até ele estar bem assente na ferramenta e se certifique que escuta o trinco engatar em seu lugar.

Como Remover o Conjunto de Baterias da Ferramenta

1. Pressione o botão de liberação do conjunto de baterias 10 e puxe com firmeza o conjunto de baterias para fora da alça da ferramenta.
2. Insira o conjunto de baterias no carregador, como descrito na seção do carregador em esse manual.

Manômetro de Combustível do Conjunto de Baterias (Fig. B)

Alguns conjuntos de bateria STANLEY incluem um indicador de nível que consiste de três luzes LED verde que indicam o nível de carga restante no conjunto de baterias.

Para ativar o indicador de nível, mantenha pressionado o botão de indicador de nível 14. Uma combinação de três luzes LED verde acenderá indicando o nível de carga restante. Quando o nível de carga na bateria estiver abaixo do limite permitido, o indicador de nível não acenderá e a bateria precisará ser recarregada.

OBSERVAÇÃO: O indicador de nível é a única indicação de carga restante no conjunto de baterias. Não indica a funcionalidade da ferramenta e está sujeita a variações baseadas nos componentes dos produtos, na temperatura e na aplicação do usuário final.

Gancho de Cinto (Fig. A, C)

Incluído em alguns modelos



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais sérias, use SOMENTE o gancho do cinto da ferramenta para pendurar a ferramenta em um cinto de trabalho. NUNCA use o gancho de cinto para

amarrar ou segurar a ferramenta a uma pessoa ou a um objeto durante o uso. NÃO suspenda a ferramenta acima da cabeça nem suspenda objetos do gancho do cinto.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais, se certifique que o parafuso que prende o gancho do cinto está bem preso.

IMPORTANTE: Ao anexar ou substituir um gancho do cinto, use apenas o parafuso fornecido. Se certifique que o parafuso está bem apertado.

O gancho do cinto 12 pode ser anexado em qualquer um dos lados da ferramenta com o parafuso fornecido 13 para comodidade de usuários destros ou canhotos. Se não desejar o gancho do cinto, ele poderá ser removido da ferramenta.

Para remover o gancho do cinto, retire o parafuso 13 que o mantém no lugar, depois reinstale-o no lado oposto. Se certifique que o parafuso está bem apertado.

Como instalar uma broca ou acessório em um mandril (Fig. A)



ATENÇÃO: Não tente apertar brocas (ou qualquer outro acessório) segurando pela parte da frente do mandril e ligando a ferramenta. Isso poderá resultar em danos ao mandril e lesões corporais. Sempre bloqueie o interruptor do gatilho desligado e desligue da fonte de energia quando estiver trocando acessórios.



ATENÇÃO: Sempre se certifique que a broca está presa antes de inicializar a ferramenta. Uma broca afrouxada pode ser ejetada da ferramenta, causando possíveis ferimentos corporais.

Sua ferramenta integra um mandril sem chave 5 com um casquilho rodando 6 para operação com uma mão do mandril. Para inserir uma broca ou outro acessório, siga esses passos.

1. Desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias.
2. Segure o casquilho negro do mandril com uma mão e use a outra mão para prender a ferramenta. Gire o casquilho no sentido anti-horário até aceitar o acessório desejado.
3. Insira o acessório cerca de 19 mm no mandril e aperte firmemente, girando a manga do mandril no sentido horário com uma mão enquanto segura a ferramenta com a outra. Sua ferramenta está equipada com um dispositivo automático de trava de veio. Isso permite abrir e fechar o mandril com uma mão.

Se certifique que aperta o mandril com uma mão no casquilho e com a outra a segurar firmemente a ferramenta para obter a máxima rigidez.

Para liberar o acessório, repita os passos 1 e 2 acima.

Seletor de velocidade (Fig. A)

A ferramenta integra configurações para duas velocidades para maior versatilidade.

OBSERVAÇÃO: Não mude de velocidade quando a ferramenta estiver funcionando. Sempre espere até que a ferramenta tenha parado completamente antes de mudar a velocidade.

1. Para selecionar uma velocidade 1 (configuração de torque alto), desligue a ferramenta e espere que pare. Deslize o seletor de velocidade 3 para frente (em direção ao mandril).
2. Para selecionar uma velocidade 2 (configuração de velocidade alta), desligue a ferramenta e espere que pare. Deslize o seletor de velocidade 3 para trás (longe do mandril).
3. Se a ferramenta não muda a velocidade, confira se o interruptor seletor de velocidade está completamente acionado na posição para a frente ou para trás.

Interruptor basculante de velocidade variável (Fig. A)

Para ligar a ferramenta, aperte o gatilho de velocidade variável 1. Para desligar a ferramenta, solte o gatilho. Esta ferramenta está equipada com um freio. O mandril parará assim que o gatilho for completamente solto.

OBSERVAÇÃO: Não é recomendado o uso contínuo em uma faixa de velocidade variável. Isso poderia danificar o botão, e por isso deve ser evitado.

Botão de controle de avanço e recuo (Fig. A)

O botão de controle de avanço e recuo 2 determina a direção da ferramenta e também serve como botão de trava.

Para selecionar a rotação de avanço, solte o gatilho e pressione o botão de controle de avanço e recuo no lado direito da ferramenta.

Para selecionar a rotação de retorno, solte o gatilho e pressione o botão de controle de avanço e recuo no lado direito da ferramenta.

A posição central do botão de controle trava a ferramenta na posição desligada. Ao mudar a posição do botão de controle, se certifique que o gatilho está liberado.

OBSERVAÇÃO: Na primeira vez que a ferramenta estiver funcionando após a mudança de direção, você poderá ouvir um clique quando ela iniciar. Isso é normal e não significa algum problema.

OPERAÇÃO

Instruções de uso



ATENÇÃO: Sempre leia todos os avisos de segurança e regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesão pessoal séria, desligar a ferramenta e desconectar o conjunto de baterias antes de efetuar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

Posição adequada das mãos (Fig. D)



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição das mãos apropriada, como mostrado na figura.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure de modo firme para antecipar reações repentinas.

A posição adequada da mão requer uma mão na parte superior da furadeira, conforme mostrado, e a outra mão na alça principal 7.

Luz de trabalho (Fig. A)

Há luzes de trabalho 4 localizadas na ferramenta. A luz de trabalho é ativada quando o interruptor de gatilho é pressionado. Depois que o gatilho for solto, a luz de trabalho permanecerá acesa por até 20 minutos.

OBSERVAÇÃO: A luz de trabalho serve para iluminar a superfície de trabalho em frente e não deve ser usada como um holofote.

Operação da furadeira



ATENÇÃO: PARA REDUZIR RISCOS DE LESÕES

CORPOAIS, ASSEGURE-SE SEMPRE de que a peça de trabalho está firmemente ancorada ou apertada. Se furar material fino, use um bloco de madeira como suporte para evitar danos ao material.

1. Selecione a faixa de velocidade/torque desejada usando o seletor de velocidade para que a velocidade e torque correspondam a operação planejada.
2. Para MADEIRA, use brocas helicoidais, chatas, em espiral com haste sextavada ou serra craneada. Para METAL, use brocas helicoidais de aço de alta velocidade ou serra craneada. Use um lubrificante de lâminas ao furar metais. As exceções são o ferro fundido e latão que devem ser perfurados a seco.
3. Sempre coloque pressão em uma linha reta com a broca. Use pressão suficiente para continuar furando, mas não empurre muito para parar o motor ou desviar a broca.
4. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos para controlar a ação espiral da furadeira.
5. SE A FURADEIRA PARAR, geralmente o motivo é estar sobrecarregada. **SOLTE O GATILHO IMEDIATAMENTE**, remova a broca da peça de trabalho e determine a causa que a levou a parar. **NÃO FIQUE APERTANDO E SOLTANDO GATILHO PARA TENTAR FAZÊ-LA VOLTAR A FUNCIONAR - ISSO PODE DANIFICAR A FURADEIRA.**
6. Mantenha o motor funcionando ao puxar a broca para fora do buraco perfurado. Isso evitará bloqueios.

Operação da aparafusadeira

1. Selecione a faixa de velocidade/torque desejada usando o seletor de velocidade 3 para que a velocidade e torque correspondam a operação planejada.
2. Insira o acessório de fixação desejado no mandril como faria com qualquer broca.

MANUTENÇÃO

Sua ferramenta STANLEY foi projetada para operar por muito tempo com o mínimo de manutenção. A operação contínua e satisfatória depende de cuidados adequados com sua ferramenta e limpeza regular.

O carregador não exige manutenção além da limpeza regular.



Atenção! Antes de realizar qualquer manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desconecte o carregador antes de limpá-lo.

- Limpe regularmente as entradas de ventilação em sua ferramenta e seu carregador usando uma escova macia ou pano seco.
- Limpe regularmente o alojamento do motor usando um pano umedecido.
- Não use limpadores abrasivos ou a base de solvente.



Lubrificação

Essa ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.



Limpeza



ATENÇÃO: Remova a sujeira e a poeira da carcaça com ar seco, sempre que a sujeira for vista dentro e ao redor das aberturas de ventilação. Use proteção ocular e máscara contra poeira aprovadas ao efetuar este procedimento.



ATENÇÃO: Nunca use diluentes ou outros químicos ásperos para limpar as peças não metálicas do aparelho. Esses químicos podem enfraquecer os materiais usados nessas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior do aparelho; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Proteção do Meio Ambiente



Coleta seletiva. Produtos e baterias marcadas com esse símbolo não podem ser descartadas com os resíduos domésticos.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados reduzindo a procura de matéria prima. Por favor recicle produtos elétricos e baterias de acordo com as provisões locais. Encontre mais informações em www.2helpU.com.

Dados técnicos

		SCD750
Voltagem	V_{CC}	18V (20V MÁX)
Velocidade sem carga		
1ª marcha	Min^{-1}	0-600
2ª marcha	Min^{-1}	0-1950
Torque máx.	Nm	45
Tamanho do mandril	mm	10
Capacidade máxima de perfuração		
Madeira/Metal	mm	28/10
Peso (sem bateria)	kg	1.4

Carregador		SC125	SC200	SC400	SC120
Voltagem de entrada	V_{CA}	AR, B2 220V B3 120V BR BIVOLT (127V 220V)	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR 127V	AR, B2 220V B3 120V BR BIVOLT (127V 220V)
Voltagem saída	V_{CC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Corrente	A	1,25	2	4	1,25

Bateria		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltagem	V_{CC}	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)	18V (20V MÁX)
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio	Íon-lítio

INFORMAÇÃO DE SERVIÇOS

A STANLEY oferece uma rede completa de locais de serviço propriedade da empresa e autorizados. Todos os Centros de Serviços STANLEY tem pessoal treinado para oferecer aos clientes um serviço de ferramentas elétricas eficiente e confiável.

Para obter mais informações sobre nossas assistências técnicas autorizadas e se precisar de conselhos técnicos, reparos ou peças de reposição genuínas de fábrica, contate sua unidade STANLEY mais próxima ou visite-nos em

www.stanleytools-la.com.

Intended use

Your STANLEY SCD750 Right Angle Drill have been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal, plastics and soft masonry. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power**

tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
 - b. **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Specific Safety Rules for Drills/ Drivers/Impact Drills

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Wear safety goggles or other eye protection.** Hammering and drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- **Hammer bits and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.
	Wear safety glasses or goggles.
	Wear ear protection.

	Wear a dust mask.		
V	Volts		Direct Current
A	Amperes	n_0	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2023 XX JN

Year of manufacturing

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".

Chargers

- Use your Stanley charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Service Centre in order to avoid a hazard.



Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Features



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

1. Paddle switch
2. Forward/reverse control button
3. Speed selector
4. Worklight
5. Keyless chuck
6. Chuck sleeve
7. Main handle
8. Upper handle
9. Battery pack
10. Battery release button
11. Accessory attachment location

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign

material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.

Use



Warning! Let the tool work at its own pace.
Do not overload.

Charging a Battery

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.

2. Insert the battery pack **9** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **10** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.



Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C.

Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Charger LED Modes

Indicators for all chargers except SC120

	Charging	— — — — —	
	Fully Charged	—————	
	Hot/Cold Pack Delay	— — — — — —	

Only SC120 Charger Indicators

	Charging	— — — — —	
	Fully Charged	—————	
	Hot/Cold Pack Delay	— — — — — —	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the

pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

Electronic Protection System

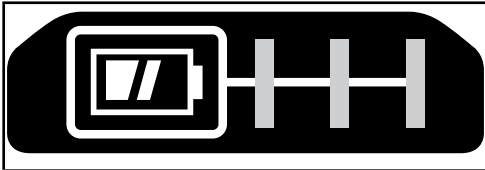
Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

Wall Mounting

Some STANLEY FATMAX chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

NOTE: Do not attempt to mount SC120 charger under a bench or table.

NOTE: Only mount SC120 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool



Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack

- Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack

- Depress the battery release button and pull battery pack out of tool.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in STANLEY chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge STANLEY battery packs only with designated STANLEY chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY batteries with a STANLEY charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Package Contents

The package contains:

- 1 Right angle drill
- 1 Charger (with some models)
- 1 Belt hook (included with some models)
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, M1, models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, M2, models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, M3, models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with B models.

Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack 9 is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button 10 and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some STANLEY battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button 14. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Belt Hook (Fig. A, C)

Included with Some Models



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ONLY** use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. **DO NOT** use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. **DO NOT** suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing a belt hook, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw. A belt hook 12 can be attached to either side of the tool using only the screw 13 provided, to accommodate left- or right-handed users. If the belt hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move the belt hook, remove the screw 13 that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

Installing a Bit or Accessory into a Keyless Chuck (Fig. A)



WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck

and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.



WARNING: Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.

Your tool features a keyless chuck 5 with one rotating sleeve 6 for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Turn tool off and remove battery pack.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

To release the accessory, repeat steps 1 and 2 above.

Speed Selection (Fig. A)

The tool features two speed settings for greater versatility.

NOTE: Do not change speeds when the tool is running.

Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

1. To select speed 1 (high torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector 3 forward (toward the chuck).
2. To select speed 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector 3 back (away from the chuck).
3. If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

To turn the tool on, squeeze the variable speed trigger switch 1. To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

A forward/reverse control button 2 determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

The centre position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. D)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the top of the drill as shown, with the other hand on the main handle 7.

Worklight (Fig. A)

There is a worklight 4 located on the foot of the tool. The worklight is activated when the trigger switch is depressed. When the trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Drill Operation



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

1. Select the desired speed/torque range using the speed selector to match the speed and torque to the planned operation.
2. For **WOOD**, use twist bits, spade bits, power auger bits or hole saws. For **METAL**, use high-speed steel twist drill bits or hole saws. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry.
3. Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the drill bit biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
4. Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill.
5. IF **DRILL STALLS**, it is usually because it is being overloaded. **RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling. **DO NOT CLICK TRIGGER OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL – THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**

6. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.

Screwdriver Operation

1. Select the desired speed/torque range using the speed selector 3 to match the speed and torque of the planned operation.
2. Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit.

MAINTENANCE

Your STANLEY power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth.
- Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Technical data

		SCD750
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)
No-load speed		
1st gear	Min ⁻¹	0-600
2nd gear	Min ⁻¹	0-1950
Max. torque	Nm	45
Chuck capacity	mm	10
Max Drilling capacity		
Wood/Metal	mm	28/10
Weight (without battery pack)	kg	1.4

Charger		SC125	SC200	SC400	SC120
Input Voltage	V _{AC}	AR , B2 220V	AR , B2 220V	AR , B2 220V	AR , B2 220V
		B3 120V	B3 120V	B3 120V	B3 120V
		BR BIVOLT (127V 220V)	BR 127V	BR 127V	BR BIVOLT (127V 220V)
Output Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Current	A	1.25	2	4	1.25

Battery		SB201	SB202	SB204	SB206
Voltage	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

SERVICE INFORMATION

STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you or visit us at www.stanleytools-la.com.

Solamente para propósito de Argentina:

Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.

Pacheco Trade Center Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9 Tel.: (011) 4726-4400

Importado por:

Black & Decker do Brasil Ltda.

Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Parte Q1 – Distr. Indl. II -
Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ 53.296.273/0001-91 – IE 701.948711.00-98
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B – Distr. Indl. II -
Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ 53.296.273/0032-98 – IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Solamente para propósito de Chile:

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.

Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604
Providencia - Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Solamente para propósito de Colombia:

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.

NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black and Decker S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México.
C.P 01210 Tel: (52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.

Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China

NA495066
10/18/2023